



# CHANG LU KEM BAN HEN

## « CHỈ-KHAI-TAN HIỆU CON-BUỐM »

Đã nổi danh tiếng khắp trong ba kỳ

Mỗi gói giá : 0\$10

ĐẠI-QUANG-DUỐC-TRUNG-TRUNG

27 Bờ Tổng-thống-Phường Cholon. Téléphone 19

**ĐỒ ĐỒ PHỤ TÙNG**

Ve Boyaux HUTCHINSON Course  
Giày sên SUPER BRAMPTON  
Moyeux, Super-léger course Chromé  
Bàn khi xe máy của hiệu WATSON-SIX  
Sở hữu xe đồ hiệu và sơn đồ màu  
Xe máy hiệu trường hành lớn (Comfort)  
Xe máy đạp bằng sơn và xe hơi con nít đồ  
cổ lớn nhỏ đủ mọi số.

**GIÁ RẺ ĐÀ-LY ĐỘC-UYÊN**  
XE MÁY ĐẠP HIỆU  
**ALCYON**  
PHẠM-VĂN-BẢO  
Số 5, rue Carabelli-Saigon  
(Đầu hẻm Calvert đường Calmet)

**Salgon**  
Sờ chưa mắt đó  
Tiền giật A. của cô Nguyễn-thị-Huyền tại đường Paul-Bian-chy gần 22-70 bị mất trộm một  
mảnh tiền. Đến khám, chủ đồ  
chích và nhả cổ trong ít đã rời  
lên xe hơi đóng. Khi ấy chủ  
mang giấy đường đi của mình  
chờ bộ hể để đạc đường họ trả  
20 đồng và chấp để thoát thân.  
Nhờ vậy mà sớm bữa sau cô  
Nguyễn-thị-Huyền tên cô bớt, thì  
thấy đồ của mình đã bị mất đư  
ợc đã lại đó.

**Luc-Tinh RACHGIA**  
Xin ông Kiên-lam Gò  
quau đổi giùm anh đội  
C. nơi khác  
Anh đội C. từ tại bốt Kiên-  
lâm Nha-ngang hồi năm ngoái  
tôi giờ nhơn-lâm ở một nệm  
khô chủ về anh làm. Mỗi đêm  
đinh thường kén ăn hoài, hể ai  
cát cái chột nào mới thì anh có  
được ít các bác. Hai bên sông  
cát Lớn hiện thời đã hết cây rừ  
mà có lùn người ông già tên  
nhôn-cây đả cho cho một  
sông, anh đội C. liền thấy.  
Trao hết cái tài của ông già  
một cái xe, thợ, máy cày. Tôi  
lấy lấy mới định đơm. Một lần  
nhà một chỉ đũa ba với đũa  
anh có một không được khá g  
ấm, lớp bị của cần, lớp bị (tr  
mang xem ra có ngấy cho  
nông-dân rồi đi à

**Mùa ruộng ở Đông-Gô**  
bị thất to  
Mùa này ở một Rente được khá g  
ấm, lớp bị của cần, lớp bị (tr  
mang xem ra có ngấy cho  
nông-dân rồi đi à

**CLINIQUE DE SAIGON**  
**DƯƠNG-ĐƯƠNG SAIGON**  
Docteur LÉ-HUNG-LONG  
03, rue Pellézin, Saigon

Tại đường dương này có phòng khám bệnh riêng để tiếp  
chăm chú bệnh ngày, có nhiều phòng để nuôi bệnh để bảo  
sống, sắp đặt theo kiểu hiện thời. Mỗi phòng đều có đường  
rèm, tủ quần, bureau, lavabo, bồn tắm, hay là douche, sếp  
ghế, không khói, cao ráo, mát mẻ và êm tịnh. Có phòng số  
1 và số 2, có phòng để chờ đợi và phòng chờ tư vấn được  
chăm chú. Các bệnh nhân ở đây được chăm sóc rất kỹ lưỡng.  
Số 1 và số 2, có phòng để chờ đợi và phòng chờ tư vấn được  
chăm chú. Các bệnh nhân ở đây được chăm sóc rất kỹ lưỡng.

**TẠI CÁC CHỖ BỆNH VÀ CHUYỂN MÓN :**  
những bệnh về đường tiêu hóa đau bụng và đần bả ; đau cột  
thần, bong đất, phong tinh, đ. b. Các bệnh đần bả ; đau ban  
đau huyết, đau tim, sưng, huyết độc, sốt thì cũng cho có  
thời, để kiêu, lưu thối v.v.

Docteur LÉ-HUNG-LONG  
De la Faculté de Médecine de Paris  
Lauréat du Prix Tuffier de Chirurgie  
Ancien élève de l'Institut Pasteur de Paris

**DOCTEUR TRẦN-VĂN-ĐỐC**  
CHUYÊN TRỊ BỆNH CON NIT  
Số rue AVIATEUR GARROS và Số rue TABERT  
— Giấy phép số : 618 —

**« AU RAYON D'OR »**  
66, Boulevard Bonard, 66-Saigon

Kính Quý Ông Quý Bà,  
Quý Ông, Quý Bà đã có thói và dùng đồ Porcelaines  
những là ; Chén lư-Chén nhỏ-Dĩa lớn-Dĩa nhỏ-Dĩa sên-  
Dĩa nước-nấm-Thìa-Tô-Nuông, v.v... của nhà « AU  
RAYON D'OR » làm tại Limoges, thì lấy làm ưng bụng và khôn  
ngộ, khôn lỏi và chếch chếch lắm.

Nhưng bởi lúc đầu tiên, phải chịu nhiều sự hao tổn quá  
mới gặt hái được cái thành công ; nay muốn cho vãn lòng Quý Ông,  
Quý Bà và một nhà được có một bộ đồ lư-thời kiểu cách Annoni,  
mỗi thứ được chúng tôi định bán với giá rẻ, để phần nào giá mà  
thời, kể từ ngày nay cho tới cuối tháng Oclobre này.

Kính mời Quý Ông, Quý Bà mau mua được chọn lựa các thứ  
bằng thì cho vãn v, kẻo hết không có bộ. Thời là một dịp may ít  
khi có, bộ qua rất đáng.

Kính thỉnh,  
(1935)

**Salgon**  
Sờ chưa mắt đó  
Tiền giật A. của cô Nguyễn-thị-Huyền tại đường Paul-Bian-chy gần 22-70 bị mất trộm một  
mảnh tiền. Đến khám, chủ đồ  
chích và nhả cổ trong ít đã rời  
lên xe hơi đóng. Khi ấy chủ  
mang giấy đường đi của mình  
chờ bộ hể để đạc đường họ trả  
20 đồng và chấp để thoát thân.  
Nhờ vậy mà sớm bữa sau cô  
Nguyễn-thị-Huyền tên cô bớt, thì  
thấy đồ của mình đã bị mất đư  
ợc đã lại đó.

**Luc-Tinh RACHGIA**  
Xin ông Kiên-lam Gò  
quau đổi giùm anh đội  
C. nơi khác  
Anh đội C. từ tại bốt Kiên-  
lâm Nha-ngang hồi năm ngoái  
tôi giờ nhơn-lâm ở một nệm  
khô chủ về anh làm. Mỗi đêm  
đinh thường kén ăn hoài, hể ai  
cát cái chột nào mới thì anh có  
được ít các bác. Hai bên sông  
cát Lớn hiện thời đã hết cây rừ  
mà có lùn người ông già tên  
nhôn-cây đả cho cho một  
sông, anh đội C. liền thấy.  
Trao hết cái tài của ông già  
một cái xe, thợ, máy cày. Tôi  
lấy lấy mới định đơm. Một lần  
nhà một chỉ đũa ba với đũa  
anh có một không được khá g  
ấm, lớp bị của cần, lớp bị (tr  
mang xem ra có ngấy cho  
nông-dân rồi đi à

**Mùa ruộng ở Đông-Gô**  
bị thất to  
Mùa này ở một Rente được khá g  
ấm, lớp bị của cần, lớp bị (tr  
mang xem ra có ngấy cho  
nông-dân rồi đi à

**TRAVINH**  
Nhà cho trọ quá  
Từ năm 1932, một ngày là  
đó ngày của nhà cho, trong chầu  
thành cũ lại, anh cho một phòng  
thành cũ lại, anh cho một phòng  
thành cũ lại, anh cho một phòng

**BENTRE**  
Xin Hư...  
Phở-hầu ghê mốt  
Số 15, rue de la République  
Số 15, rue de la République

**Thuốc PHONG-TINH HIỆU ONG-TIÊN**  
DAM LAM CAM - ĐOAN  
Nhu-tin-lam, có thể sung sức, được  
mọi được làm cho người được sung được  
thức về làm như trước mà lại hể  
đời về sau. Những thuốc này có  
được, uống không cần phải ăn  
điều gì cũng sung sức như trước.  
Đều được làm cho người được sung được  
thức về làm như trước mà lại hể  
đời về sau. Những thuốc này có  
được, uống không cần phải ăn  
điều gì cũng sung sức như trước.

**LỢI RAO**  
TẠI MƯỜNG MỒ ĐÔNG  
PHONG CHỮA BỆNH  
NHIỄM ONG  
DOCTEUR PHANG MISSAO  
Số 01 Phụng-chữ-bình-đó-qua  
đường Laroqueville, số 03 và  
07 Cholon (ở đường số 10  
và 01/02)

**CHUYÊN BÁN ĐỒ TRẺ EM CHỈ CỎ**  
MỸ-LỢI  
Số 68, rue Yankin, 68  
CHỢ CỎ - SAIGON  
Đồ trẻ em, quần, quần, giày,  
Đồ dùng cho trường-đo.  
Cả: từ 100 đồng.

**BÌNH TRÌ! BÌNH TRÌ!**  
Hãy coi chừng  
bệnh tri  
Nguyên thì mắc phải bệnh tri, đã sớm  
kể này, mỗi khi đi sông thì con  
bè, và chầy của đũa, rồi đũa rồi  
là không khí ; lúc đi sông thì phải  
sắm nghĩ có đũa đũa, mà con trẻ  
vấn của rồi, phải lấy tay để nó  
được về trong bụng mà được. Một là  
lịch sử của bệnh tri, trong là  
phải mang bệnh tri này mang đi. Hay  
nhờ gặp người lành mà được chữa  
thầy NGUYỄN KIẾN THAM số 1 Cholon,  
chàng khố tri bình tri, hể thì  
mà được chữa được coi bệnh tri được  
trong lại bệnh tri, thì bệnh tri này  
đang trị bình tri khố hạc một người  
khố khố này được chữa được một người  
khố khố này được chữa được một người  
khố khố này được chữa được một người

**CHAUSSURES NAM-NAM**  
Cải tiến để được đở thể kiêu mà vẫn và Sandales làm-thời,  
lấy theo 3 quy khố. Tuy khố này có thể  
Cải tiến để được đở thể kiêu mà vẫn và Sandales làm-thời,  
lấy theo 3 quy khố. Tuy khố này có thể

**TUSSOR 1934 TỜ RỒNG**  
**LÀNH HẠNH PHƯỚC**  
Nhiệt hăng đứ thứ bóng  
**NHÀ TỜ LƯA**  
70, Rue Yankin, CHỢ CỎ - SAIGON

**LUA NHỨT HẠNG**  
**LUA LEO**

V-O-P-I-N-G-D-A-N

BỘT

# PHOSCAO

là thứ đồ ăn rất bổ cho con nít, người già, người đau mới mạnh

và những người làm việc lao tâm lao lực

Có gửi biếu hộp nhỏ viết thư hỏi tại hàng :

## L' U. C. I. A.

### 135 Boulevard Charner, Saigon

LUCIA

LUCIA

#### CHỖNG VỚI NAN-KINH TẾ



0\$27

0\$27

#### FRÉXOR

2 rue NAC-MAHON 43 Quai de BELGIUM E 101 226

#### Giới thiệu dăm

Nhà thuốc NAN-THẢO-DƯƠNG của y-tá Nguyễn-văn-Bân, ở đường Amiral ROZE số 88 (ngăn chửa Bà-Bên) Saigon, có patent có quyền cho tui hoặc cho thuốc trị bệnh như : thương-hải, cúm-mũi, hen là các chứng, cũng phần-không kỳ tiền bệnh phẫn-nhiên. ĐƯỢC BẢO ÁC BỆNH TỬ, như vậy dăm cho thuốc.

#### MỘT SỰ GIÚP VUI

Nhieu XƯƠNG-MÀU, số 33-35, đường Sanh-Hoa, Cholon, làm đại lý độc quyền bột VI-MÀU, ở bên Shanghai chế ra, để ném các món đồ ăn chay và ăn mặn rất ngon và bổ, xin cho bà con hay rằng: từ rày sắp tới, trong mỗi cái hộp bột VI-MÀU (thiết hay là ve, đều có bộ một miếng giấy thường, (in bột hết mới thấy), nếu vì nào có được 12 miếng giấy thường, đem lại đổi lấy một hộp hay là một bộ VI-MÀU, tùy theo giấy thường. Bởi vậy có để bán khắp ba kỳ, máy, tiền chấp phở đều có bán, muốn đổi lấy một bộ VI-MÀU, mua đâu cứ đi đó. Có mua xin chú-tôn nhìn cho kỹ cái nhãn HỒNG-SEN ở trên cái nắp hộp. Nhà bán XƯƠNG-MÀU số 33-35, đường Sanh-Hoa, Cholon (1118)

Film chụp bình thườn

#### LUMIÈRE



là thứ film rất tốt muốn chụp gì khế nào cũng được

#### LUMICHROME

Có thể in ra những bức hình không đẹp rồi đây

#### NƯỚC KINH DANH TIỂNG

Trời tẻ? Bỏ huyết? Giải lao?

- 1) Thân hiệu tẻ-bại, hoặc chế trị các chứng là bại phong thấp nhức mỏi hoặc ăn hẳn phù thũng bị xẹp rất thần diệu: Mỗi hộp giá 1\$20
- 2) Trẻ em - kinh bệch-đái - hoặc là thuốc bổ huyết điều kinh và trẻ HẠCH ĐAI HẠ ĐAU bụng xỏ ruột xỏ nôm đều sử được hết, dùng mà không bị huyết điều kinh ăn ngũ dặng khế mạnh: Mỗi hộp giá 1\$00
- 3) SI-lao bổ-tạng-hoàn là thuốc bổ lao, qui ông qui thủy qui vị giáo sư qui học sinh hoặc làm việc mệt mỏi bổ tinh thần rất hiệu nghiệm bổ phổi trợ lực lao giải trí nào là thuốc bổ lao thần diệu: Mỗi hộp giá 1\$00
- 4) Thanh-nhiệt giải-ban tẩn trị các chứng hạ của nhiệt độ bệnh liên do vãng cơn sốt đỏ mặt đỏ ban đốm ban đỏ hoặc cơn nhức bọng bôm cơn sốt của chứng nguy cấp của trị được tức thì, 18 bao : 1\$00

Ở xa muốn mua thuốc thì hoặc mua đại thị thì hãy : Monsieur TRƯƠNG-HUNG-NGŨ Directeur TẠO-NHON-BUÔNG N°298 rue de Marché N°298 GOYAP (Hố-linh)

Mời gọi trước khi mua tiền gọi. Các nhà đại lý độc quyền. 1° Nguyễn-tử-Kinh Chợ Mới SAIGON. 2° Hiệp-Hệch Trí D° 15 rue Olier PHNOM-PENH. 3° La Vieux Gem và Trương và Khô Dược Phòng Annam DALAT. 4° Xã Bình - Hồ Bình - Cay St-James.

Savon Việt-Nam tốt hơn hết

#### HỌC GIỮ BÀNH XE HƠI

#### TRƯỜNG XE HƠI

66 kìa. Đường LAGRANIERRE - SAIGON TRINH-HUNG-NGŨ Chủ trường nhà dạy

TRƯỜNG CỦA TRINH-HUNG-NGŨ TỐT VÀ ĐẠY GIỎI HƠN HẾT-TỚI KHAI-CỬA ÔNG CHÁNH SỞ XE TƠ NƠI TÒA.

HỒI TRỞ LỢI-THỰC-ĐẠI-AN-Ở-TẠI-TRƯỜNG

#### Màu màu kéo hời BÀ CỎ

CATALOGUE MỚI về các kiểu giầy FANFAISIE của quý ông, và các kiểu giầy KIM-THỜI của quý bà, quý cô.



Nhà bán và đại lý của đây. Buôn trên 10% - Lê-trư 5%. Văn ngưu trên 6% g. g. lấy hàng nhất chỉ có 1\$ 5 00.

PHONG-TAI 43 RUE DES PIPES NANO (1177)

#### Một bài thi lạ nên đọc

Savon tốt nhất trên đời. A là người ước vọng vậy thì mua đi. V là-Nam tiếng rap nam Chấn. O là danh nói giống hươu-cừu bình yên. N là người cao tài chữ Đàng-Trì. V là Nam kỳ chế lửa truyền kiếp nơi ch đầu lợi nước đời đời. I là nhau vắn giúp lợi tài cho nhau. T là thương ngoại-quốc một bài. N là người Nam-Bên theo đời cạnh tranh. A là người thi cho rành. M là người nói bảo là người Việt-Nam.

# MUA CULA THIỆT NGUYỄN-VĂN-TRÍ MỚI CHẮC ĐƯỢC THỨ THIỆT

Thiệt hại gia

Vì lợi thấy thuế SÚC ĐỐC BÀ... Thiệt hại gia... REGULÉMENT DE COMPTÉ

Le destinataire a pris livraison... REGULÉMENT DE COMPTÉ d'un envoi contre remboursement



RECEPISSE form with fields for recipient name, address, and date.

ECOLE PRATIQUE DE COMMERCE DE SAIGON... M. LÉ-VAN-NHO... M. BUI-VAN-QUAN... M. LUONG-VAN-HU

Ngày 1er Octobre tại Nam-Kỳ thư-viện

Như kỳ thư viện đã đơn sang... Ngày 1er Octobre tại Nam-Kỳ thư-viện... Các sách được gửi...

VÔ-DÌNH-DÂN Đại-Dược - Phòng 323 Rue de Marins - Cholon

Một phương thuốc thần, trị DI-TINH, MỘNG-TINH, HUỘ-TINH... THÂN-HIỆU-CỔ-TINH-HOÀN

Bà chứng Di-tinh, Mộng-tinh... Một thứ thuốc riêng cho đàn ông lớn tuổi... THÂN-HIỆU-CỔ-TINH-HOÀN

Trong nhà này có bán... Hai bức thư... BỔ-HUYỆT-TỰ-LAI-TINH... BỔ-PHÊ-CHỈ-KHAI-LỘ

Bồ-phê chỉ-khai-thủy... THÂN-ĐỐC-BỒ-TA-HOÀN... Hào quang ngũ sắc

người Bắc giám nói điều với biện-tây Saigon... Anh tên T? ở đâu đến?



Thuốc hít không khô... C-INDOCHINE DES TABAC 17 Bd Kitchener SAIGON

Thuốc điều hiện TAM KỲ... Kinh... Thăm đũa, và qui quốc đũa...

BỔ-PHÊ-CHỈ-KHAI-LỘ... THÂN-HIỆU-CỔ-TINH-HOÀN... 77, Boulevard Gaudot, Cholon

3 điều nên ghi nhớ... Dạng Savon Việt-Nam thật tốt... Dạng dấu ấn chạy trong sạch... Dạng dấu xô đũa-tính khuyệt

Hào quang ngũ sắc... Có gì ràng nhờ... nhớ hoài đừng quên?

HISP-THINH

Sửa và sơn xe máy rất khéo... Kỹ lưỡng tính giá rẻ hơn các nơi

PHU TRƯỞNG Chớp Bóng và Kịch Ngày 26 Octobre 1934

CÁC CẢNH HÁT NÊN CHÚ Ý... HÁT BỘ ANNAM

CÔ LENI RIEFENSTHAL người tình của Hitler là một cô đào hát bóng có danh bên Đức



Cô Leni Riefensthal

Trong nghề chớp bóng, thói quen đã hình thành người nổi danh... Cô Leni Riefensthal, một cô đào chớp bóng, đã đứng đầu...

Một phim chớp bóng chớp trên núi Hi-ma-lạp-sơn

Các tay chớp bóng đã quay phim trên hòn núi cao 7000 thước, quay một vài bộ phim rất thú vị...

Sự tích cái nón, cây gậy và đôi giày của Charlie

Đôi giày bóng, nốt nhạc Charlie trở lại, ai mà quên được... Chuyện về đôi giày và đôi giày của Charlie...

Một gánh hát mới khán-giả ăn để chiều mỗi hàng

M. Mich Erdey làm chủ gánh hát ở thành Budapest, một gánh hát tại chợ Calvaire... Một gánh hát mới khán-giả ăn để chiều mỗi hàng...

MỘT CÁI PHIM ĐIỂN CHUYỆN Ở XU MÀ LAI CON MA ẨM-ẨM

M. Tuy các nhà chớp bóng Pháp đã quay một phim chớp bóng điển mỹ chuyện xảy ra ở Xu-ma-lai rất gần xứ Đông dương... CON MA ẨM-ẨM



ÂM NHẠC VÀ KỊCH

Bản hợp trình thay đổi âm-nhạc-diệu và 2 tuồng hát cải lương và việc đem kịch lên sân khấu xứ này... Âm nhạc, tức là tiền-biểu của tư tưởng...

Đấy là một cô h trong phim... Con ma ẩm-ẩm... Một gánh hát mới...



Trường học

Trường học... Các trường học... Học sinh...

Đàn ông

Đàn ông... Các vấn đề nam giới... Sức khỏe...

Có tương tự ha

Có tương tự ha... Các trường hợp tương tự...

NGUYỄN-THỊ-KHINH

NGUYỄN-THỊ-KHINH... Thông tin cá nhân...

CU-LÀ-CU-LÀ

CU-LÀ-CU-LÀ... Thông tin cá nhân...

MUỐN VUA LÔNG CHU TÔN

MUỐN VUA LÔNG CHU TÔN... Thông tin cá nhân...

QUẢNG-T-ĐƯỜNG

QUẢNG-T-ĐƯỜNG... Thông tin cá nhân...

SONG LÂN ĐỒ THÁP

SONG LÂN ĐỒ THÁP... Thông tin cá nhân...

LUC HOA ĐƯƠNG

LUC HOA ĐƯƠNG... Thông tin cá nhân...

KHÍ HUYẾT ANH HÙNG

KHÍ HUYẾT ANH HÙNG... Thông tin cá nhân...

Việc xét thuế lậu

Việc xét thuế lậu... Các vấn đề thuế...

Giải quân-quân về

Giải quân-quân về... Các vấn đề quân sự...

Tin mừng

Tin mừng... Tin tức vui vẻ...

HỘI ĐỒNG

HỘI ĐỒNG... Thông tin hội đồng...

Một cuộc thi có ích

Một cuộc thi có ích... Thông tin về cuộc thi...

QUẢNG-T-ĐƯỜNG

QUẢNG-T-ĐƯỜNG... Thông tin cá nhân...

SONG LÂN ĐỒ THÁP

SONG LÂN ĐỒ THÁP... Thông tin cá nhân...

LUC HOA ĐƯƠNG

LUC HOA ĐƯƠNG... Thông tin cá nhân...

KHÍ HUYẾT ANH HÙNG

KHÍ HUYẾT ANH HÙNG... Thông tin cá nhân...

Giải quân-quân về

Giải quân-quân về... Các vấn đề quân sự...

Tin mừng

Tin mừng... Tin tức vui vẻ...

HỘI ĐỒNG

HỘI ĐỒNG... Thông tin hội đồng...

Một cuộc thi có ích

Một cuộc thi có ích... Thông tin về cuộc thi...

QUẢNG-T-ĐƯỜNG

QUẢNG-T-ĐƯỜNG... Thông tin cá nhân...

SONG LÂN ĐỒ THÁP

SONG LÂN ĐỒ THÁP... Thông tin cá nhân...

LUC HOA ĐƯƠNG

LUC HOA ĐƯƠNG... Thông tin cá nhân...

KHÍ HUYẾT ANH HÙNG

KHÍ HUYẾT ANH HÙNG... Thông tin cá nhân...

Giá lúa và gạo

Giá lúa và gạo... Bảng giá hàng hóa...

Giá lúa tại Cholon

Giá lúa tại Cholon... Bảng giá hàng hóa...

TAU ĐI

TAU ĐI... Thông tin tàu biển...

Giá lúa và gạo

Giá lúa và gạo... Bảng giá hàng hóa...

Giá lúa tại Cholon

Giá lúa tại Cholon... Bảng giá hàng hóa...

TAU ĐI

TAU ĐI... Thông tin tàu biển...

20 điếu thuốc COFAT ĐÔNG-PHÁP

Gigarettes COFAT

THUỐC HO RẤT LINH-NHIỆM THUỐC ĐAU MẮT

TISSUS EN TOUS GENRES TRINH PHUC-LOI

LUK HOA ĐƯƠNG BỔ PHÉ CHỈ KHÁNH LỘ

THUỐC HO RẤT LINH-NHIỆM THUỐC ĐAU MẮT



**Khi tôi đi Pháp, dọc đường gặp sông to gió lớn, thời tiết it bạp với người mình mặt đất, nhưng nhớ dấu THIÊN-HOÀ là món thực phẩm, đã nhiều phen giúp đỡ.**

**Năm Phi**

**Có bán khắp mọi nơi**  
**Đầu-Thiên-Hoà**  
 của nhà thực  
**THIÊN-HOÀ - ĐƯƠNG**  
 278 rue des Marins - CHOLON

**Hãy hút thuốc điều**  
**«ĐẠI-NAM»**  
 Ngon hơn bất  
**COTAB**



**THUỐC ĐAU MẮT**  
 Đại Đồng 020

**VIÊN BỔ THÂN**  
 Đại Đồng 1000

**BẠCH-ĐÁI-HẠ**  
 Đại Đồng 0360

**NHA THUỐC**  
**ĐẠI-DỒNG**

**ĐẠI-DỒNG**  
 85 rue Pasteur 96 SAIGON

**Nếu qui vì có bệnh ho**

**THUỐC ĐAU MẮT**  
 Đại Đồng 020

**VIÊN BỔ THÂN**  
 Đại Đồng 1000

**BẠCH-ĐÁI-HẠ**  
 Đại Đồng 0360

**NHA THUỐC**  
**ĐẠI-DỒNG**

**ĐẠI-DỒNG**  
 85 rue Pasteur 96 SAIGON

**VAN TAT**

**LOI RAO**

**TOA AN PAKSE (LAOS)**

**Cùng chur độc giả ở Cao-miền**

**SANG THU...**

**MY-LOI**

**Thanh-mỹ-An Sport**

**Có kim hiếm có giá rẽ đặc-biệt**

**Phông van quan Lục Sự-Chương-khê**

**MỘNG-TINH, DI-TINH VÀ HUỆ-TINH**

**Khắp nơi đều biết**

**NGHI-BỒI-NHÂM**

**Trò đờ...**

**Hội-dồng Quân-hạt nhóm**

**Văn-đe bán sưa**

**LA khánh thành đại kỳ niệm ông Auguste Morère**

**Có kim hiếm có giá rẽ đặc-biệt**

**Phông van quan Lục Sự-Chương-khê**

**MỘNG-TINH, DI-TINH VÀ HUỆ-TINH**

**Khắp nơi đều biết**

**NGHI-BỒI-NHÂM**

**Trò đờ...**

**Hội-dồng Quân-hạt nhóm**

**Văn-đe bán sưa**

**LA khánh thành đại kỳ niệm ông Auguste Morère**

**Có kim hiếm có giá rẽ đặc-biệt**

**Phông van quan Lục Sự-Chương-khê**

**MỘNG-TINH, DI-TINH VÀ HUỆ-TINH**

**Khắp nơi đều biết**

**NGHI-BỒI-NHÂM**

**Trò đờ...**

**Hội-dồng Quân-hạt nhóm**

**Văn-đe bán sưa**

**LA khánh thành đại kỳ niệm ông Auguste Morère**

**Có kim hiếm có giá rẽ đặc-biệt**

**Phông van quan Lục Sự-Chương-khê**

**MỘNG-TINH, DI-TINH VÀ HUỆ-TINH**

**Khắp nơi đều biết**

**NGHI-BỒI-NHÂM**

**Trò đờ...**

**Hội-dồng Quân-hạt nhóm**

**Văn-đe bán sưa**

**LA khánh thành đại kỳ niệm ông Auguste Morère**

**Có kim hiếm có giá rẽ đặc-biệt**

**Phông van quan Lục Sự-Chương-khê**

**MỘNG-TINH, DI-TINH VÀ HUỆ-TINH**

**Khắp nơi đều biết**

**NGHI-BỒI-NHÂM**

**3 25 dem đến tiệm**

**HIỆP-TÂN**

**Số 10 Đường An ninh - Saigon**

**ĐÁ-BANH**

**ĐÁ-BANH**

**C. S. ROYAL (Nam-Vang)**

**VICTORIA SPORTIVE**